

# مِلَّةُ اَصْرَادِ الدِّينِ

№ 22.

قہنی ۱۲ قہک

۲۲

گنجه ده مقبر اجتماعينك دنني



Д. М. Шалимов



مجموعه نك ادریسی: تفلیس وارانسوفسکی كوچده نومره ۴۷

ملا نصرالدين ادارهسی

Тифлясь. Воронцовская улица № 47

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛА

„Молла Насреддинъ“

« اداره مزه کیچن ایلك مجموعهسی ایچون پول گوندرلر

بر آیه تک صبر ایلمه سونلر : حاضر کتاب ایندی

اداره مزده یوخدر . »

تازه ایل ایچون ابونه قیمتی تفلیسده و غیر شهرلره یانوارک

اولندن دیقبارک اوتوز برنه تک، یعنی

۱۲ ایلی . ( ۵۲ نسخه ) - ۵ منات

۹ ایلی . ( ۳۹ نسخه ) - ۴ منات

۶ ایلی . ( ۲۶ نسخه ) - ۳ منات

۳ ایلی . ( ۱۳ نسخه ) - ۱ منات ۶۰ قپک

اجنبی ممالکله ۱۲ ایلی ۶ منات، ۶ ایلی ۴ منات

نسخهسی - اداره مزده ۱۰ قپک، اوزگه شهرلرده - ۱۲ قپک

۲ ایون ۱۹۰۷

هر هفته نشر اولنور

شنبه ۴ جمادی الاولى ۱۳۲۵

## ایکجه مکتوب

جناب شیخ! همان «انستوت» مکتبده درس اوخویان قیزلارک درس تمام ایلمه مک شهادتنامه لرینه سیزده باخردگیز و سوگره همان شهادتنامه لره من ده باخیردیم: ایرمنی، روس و گورجی قیزلارینک شهادتنامه لریندن بیله معلوم اولورکه ایرمنی، روس و گورجی قیزلاری اوزگه درس لردن علاوه علم الهی و آنا دیلی ده اوخویوبلار، اما مسلمان، قیزلارینک شهادتنامه لرینده یازیلوب علم الهی و آنا دیلی اوخویوبلار .

جناب شیخ! باغیشلیاسکیز منی، بو ایشلری یاخشی قانا بیلمیرم و سزک آیاقکیز بیله نی بیزیم باشمز بیلمز، اما سز بونی ده بیلیرسکیز و گورورسکیز که همان سیز بو یوردیقکیز مکتبده هر ملنک قیزلارینه اوز دینلریندن و دیل لریندن درس ویریرلر، اما ایسته میرلر که مکتبده آبی اون بش مناتلق بر مسلمان معلمی ساخلاسونلار که یگرمی یاشنده مسلمان قیزلاری درس اوخویوب قورتارانده مسلمانجه آدلارینی یازه بیلسونلر و مسلمانچلقدن هیچ اولماسه برنجه سوز اورگنسونلر .

باغشلا یگر، جناب شیخ، بو سوزلری سزدن سوروشماق بی ادبکدر، اما سیز مکتبه فایئونده گیننده من ایله بیلدیم که سز گیدرسز مکتبک رئیسی ایله دعوا معرکه اینده سکیز که نیه مسلمان قیزلارینه مسلمان درسی اوخوتورلار .

ساعت اون برده سز جنابگری من گوردیم تفلیسک «انستوت» مکتبده و اوراده درس قورتاران قیزلاره شهادتنامه یایلپوردیلر، و سزی ده اورایه دعوت ایله مشدیبلر، و سز اوراده اون بش یگرمی یاشنده مسلمان قیزلاری ایله گوروشدکیز و دانیشدیگیز، نه دانیشدکیز نه دانشمادیگیز - اونندان ایشیم یوخدر، اما سوز بوراسنده در که دانیشدکیز .

جناب شیخ! من سیزدن توقع ایدریم که منی باشه سالاسکیز گوره ک همان اون بش یگرمی یاشنده مسلمان قیزلاری نك اوزی آچیق کیشی لر ایله و هابیه سز جنابگر ایله دانشماقلاری خلاف شریعتدر یا یوخ . معلوم شی در که بزر عوامیق . و سزک آیاقلارگر بیله نی بیزیم باشیمز بیلمز. آنجا ق بز بونی بیلیریک که همان مکتبلرده مسلمان قیزلاری یگرمی یاشه چاتانا کیمی دوققوز ایل درس اوخویورلار و بودوققوز ایلك مدتده دوققوز مین کیشی ایله و معلملر ایله اوزی آچیق گوروشوب دانیشیرلار و سز جنابگرده بو ایشلری گوره گوره و بیله گنه همیشه اوزیگرده بو یوریرسکیز همان یرلره و مسلمان قیزلاریله گوروشوب دانیشیرسز و اونلاره دوشنده «مرحبا» ده دیورسکیز .

جناب شیخ، چوخ توقع ایدریم که بو یوراسکیز گوره ک بو ایشلر نه ایشدر ؟

## اخطار

حجاب مسئله سنه دائر ارشاد و تازه حیات غزته ارننده بزه یازیلان بی معنا اعتراضلرک آخرلرنی کوزله مکیزه گوره بز هامیسنه بردن اوز جوابمزی کلن نومره ده وعد ایدریک .

قافقاز شیخ الاسلامنه ایکی دانه آچیق مکتوب

## اولمجه مکتوب

جناب شیخ! من ایندی به تک ایشیده ردیم که بعضی درس اوخومش مسلمان خانملری سیزه گوروشه گانده سز اونلار ایله او- توروب صحبت ایلبورسکیز، و او خانملرده اوزلری آچیق سز ایله اوتوروب آدم کیمی صحبت ایلبورلر. و بوندان ده علاوه من ایشیدردیم که سز هر دن بر گیدرسکیز قیز مکتبلرینه و اوراده اوخویان اون بش یگرمی یاشنده مسلمان قیزلاری ایله گوروشوب دانیشیرسکیز، و حتی دوشنده اونلاره درس ده اوخودورسکیز .

بونلاری من ایشیتشدیم. اما اینانه بردیم اوندان اوتری که مسلمان عورتینک اوزگه کیشی به اوزی آچیق گورسنمگی خلاف شریعتدر، و بیله اولانده من هیچ ایسته میردیم اینانام که اوزی آچیق مسلمان عورتی ایله سز گوروشورسکیز و دانیشیرسکیز. اما مایک ۲۷ یدمجی کونی

ہیچ کس ایلہ دعوا ایلمیوسگنر و محض قیزلار ایلمہ صحت ایلمگہ بویورسگنر .

و بوده معلوم اولور که ایندی یگرمی ایلدن چوخدر که هر ایل مکتبه بویوروب قیزلارایلمہ صحت ایلمیوسگنر، بونی گوروسگنر که یگرمی یاشنده مسلمان قیزلاری مسلمانجه دانشایلمیرلر، و سز اونلارک چوخی ایلمہ اوروسجه دانیشوبسگنر .

اما هیچ کس ایلمہ دعوا ایلمیوسگنر که نیه مسلمان قیزلارینی اوروسلاشدیریرلار . جناب شیخ ، معلوم شی در که سزک آیقلازگر بیلمنی بیزیم باشمز بیلمز ، اما بونلای آدم فکر ایلینده لاپ آدامک عاغلی زادی چاشیر .

جناب شیخ، من قاضی آقا مبرکرم آغا بیوردیقی کیمی «کافر» اولا اولا گنه مسلمان قیزلارینه یازیم گلدی و مگتبتک رئیسینه دیدیم که نیه مسلمان قیزلارینه علم الهی و آنا دلی اوخومورسگنر ، - اما سز مسلمانلارک شیخی اولا اولا بو بارهده هیچ کسه بر سوز دیمه دکنر .

سن الله جناب شیخ ، بویورگنر گورک بونلار نه ایشدی ؟ آمان گونی در جناب شیخ ! بونلار نه ایشدر ؟ « ملا نصرالدین »

### الذبیات

با کوده ویریلن (حقایق) ژورنالنگ ۳مچی نمره سنده کلیات سعیدین نقلا درج ابدلمش بر غزله نظیره  
تن آدمی شریف است به نان آدمیت  
نه همین کمال و فضل است نشان آدمیت  
اگر آدمی به نطق است و به لحن و صوت دلکش  
چه میانہ (قرامفون) ، چه میان آدمیت  
خورش و پلو و فسنجان، خنک آب قند و قنجان  
حیوان خبر ندارد ز خوان آدمیت  
به طبیعت آدمی شویش سفک خون اخوان  
رگ و خون آدمی خور به دهان آدمیت  
اگر این درنده خوئی نبود چه سان توان کرد  
همه عمر جنده بازی به زنان آدمیت

گذاران فعله دیدی... توسوال کن، زغیرت بدر آی تا بینی گذران آدمیت

### بیللملی خبرلر

نخجوان - بوراده هوا چوخ ایستی در ، بیلمه که بر کون غلاوا گلوب گورور که شهر اداره سنگ پول صندوقنده مین بش یوز منات قزیرل پول اریوب سویه دونوب و سوگرا قورویوب .

دانا باش کندی. بوراده قاضی ملا حیدرقلی ملا حیدر قلی زاده منبره چیخوب جماعتیه خیبر ویردی که دخی بوندان سوگرا «کابینلی عورتی اوزگه سنه ویرمدی» توبه ایلمدی. گمان بودر که اوزگه قاضی لرده ملا حیدر قلی یه باخوب اللهمن قورخالار .

آغدام - بسورانگ بگاری قاچاقلاری باشلارینه یعوب بر «قومیتیت» تشکیل ایلمه دیلر و بو قومیتنگ آدینه «جفایی» آدی قویدیلار. تازه تشکیل اولونان قومیتیتک قصدی بودر که پوچت یولنده قاچاقلار بوندان سوگرا آدم سویسالار ، گوجلای قاچاقلار کوچ سز یولداشلارینه زور ایلمه سونلر و غارت اولونان مال لاری برابر بولسونلر.

با کو . - الله شکر سلامت لک در.

ایروان - ملکدارلر تازه اختراع اولونمش کوتانلار گتوردوب کند اهلنه مفتہ پایلیورلار. بو کوتانلار ایلمکتری قوه سیلمه ایشلیه جکلر و کند اهلنه عقله گلمین منفعت لر ویره جکلر.

### جفنکیات

قافقاز ده باکو شهری پولیاقلار گت «لومزا» شهرینه چوخ اوخشیور . باکونک ده اهالی سی بر او قدر در که نه قدر «لومزا» نک اهالی سی در . باکو مسلمان شهری در، اما «لومزا» ده پولیاقلار یاشیور . من باکوده ده قالمشام ، «لومزا» ده ده قالمشام .

باکوده بش اون دانه روس مسلمان مکتب لری وار ، اما «لومزا» ده ایکی یوز مکتب وار ، آلتی دانه غیمنازیا وار ، و مختصر ، یسکرمی اوتسوزه کمی و سطحی مکتبخانه لر وار .

من «لومزا» ده اوچ ایلم قالمشام . بو اوچ ایلمک مدتده آنجا ق بش جه نفر آدم الده یارالانوب و او اوب ، اما باکوده اوچ ایلمک مدتده اون ایکی مین دورت یوز اوتوز سکر نفر مسلمان مسلمان الی ایلمه قتلہ یتشوب . نه در بونلارک سببی .

باکو قاضی سی آقامیر کریم آقا ایچری شهرده تازه تیکدیردیکی ایسوده اگلشنده آقوشقالاری آچیر ، چایی توکوب قویور آقوشقا نک قباقنه و مسلمانلاره تماشا ایدیر ، اما «لومزا» شهرنده شهرک روحانی رئیس «پتری» کلیسانک بر بالاجه دخمه سسنده اوتوروب گیجه و گوندوز ملتیک ترقی سی یولندا چالیشماقده در ، کاه گورورسن که گیدوب بر محله نک آداملارندن پول یغدی تازه بر مکتب آچدی ، کاه گورورسن دوما و کیل لرینه تیلفرام گوندردی که «لومزا» شهرنیک نچالنیکگی «آستافیوف» قولوقندن عزل اولو- نسون ، اوندن اوتری که اهالی نی بر آز انجیدیر ، کاه گورورسن که کوچدهده باشنه بر دسته آدام یعوب اونلار ایلمه علمه و فنه دایر بر صحت ایدیر ، ( و اوزی ده آمانیا و آمیریقا دارالفنونلارنده تحصیل ایلیوب . ) باکوده ده آقا میر کریم آقا کوچیه چخاندا باکولیلاری یغیر باشنا و دیبور که هر کسک جانندا یدی دانه خال اولسه یعنی ایکی سی اوزینده، ایکی سی سینه سنده واوچی کوره گنده، همان شخص خوش بخت اولار و عمرینک اول لرنده بدبخت ده اولسه اما عمرینک آخرنده خوش بخت اولار و اوکا نه گولله و نه ده خنجر کار سالماز .

اما گلوب سوروشسان که آی قاضی آقا ، سنک باکو شهرک نه سببه بیلمه یامان گونلره قالدی ، جواب ویره چک که باکوشهریننگ بو گونلره قالمغنه باعث روس درسی اوخو- یانلار در ، یعنی باکوده علی بک حسین زاده در ، احمد بک آقایوف در ، حکیم قارایقوف در ، ( و حسن بک آقایوفدر ) جمیع معلم لر در که اولسونلار سلطان مجید غنی زاده، فریدون بک کوچرلی ، و غیرلری ، و گنه غیرلری و گنه غیرلری .

( مابعدی وار )

« دیتدلی »

Խլֆայ արբեց Եսրնդ



Ին այկի քոզ այլկ Եսրնդ



Այնդիկի Եսրնդ



## آزاد لہذاق

ایندی بہ تک من نہ وقت کہ آزار لیوب بورقان  
دوشکدہ اوزاناردیم ، وبرسی کلوب منیم کیفمی  
خبر آلودی ، من معطل قالاردیم کہ نہ جواب  
ویرم ، یعنی خیالہ گلمزدی کہ نہ دیوم : مثلاً ،  
ایستہردیم دیبہم « کیفیم یوخدر » ، سوگرا  
فکر ایلہردیم کہ بلکہ بیلہ دگل ، بلکہ لازمدر  
دیمک « ناخوشام » . سوگرا کنہ فکر ایلہردیم کہ  
بلکہ بودہ دوز دگل ، بعضی وقت ایستہردیم  
دیبہم « بیمارم » ، سوگرا گنہ دیبہردیم کہ بلکہ بیلہ  
دہ دگل . بعضی آدامدہ کیفمی سوروشاندا ایستہ  
ردیم دیبہم « آزارلی بام » . برپارہ وقت  
ایستہردیم دیبہم « خستہیم » .  
مختصر ، بلمزدیم کہ بونلارگ ہانسسی  
دوزدر .

اما ایندی بیلرم کہ بو جوابلارگ ہانسسی  
دوزدر .  
دونن جناب شیخ الاسلام « انستوت »  
مکتبندہ مسلمان قزلارینگ بریندن سوروشوب  
کہ « پس » نیہ آنان بوکون مکتبہ گلمہدی « ؟  
قیز جواب ویروب کہ « آنام آزارلی در » .  
جناب شیخ قزہ دقت توتوب کہ بیلہ دیمزلر ،  
« دیبہرلر » ناخوشلیوب » .

یازیق قیز آداملارگ ایچیندہ چوخلیجہ  
اوتانوب وقیزاروب ، چونکہ ایشیدنلر ایلہکمان  
ایلیوبلر کہ بیچارہ قیزسہو ایلیوب .  
ایندی من بیلدیم کہ « آزارلیوب » سوزی  
دائیشماق سہودر و ایندی بیلدیم کہ لازمدر دیمک  
« ناخوشلیوب » . یوخسہ چوخ وقت آدم  
بونلاری بیلمیندہ عیب اولور ودائیشانده غلط  
دائیشیر . اما ایندی من بیلدیم .  
« ہردم خیال »

## جانورلر

بر زوربا پیشیک گورورسن کہ صندوقک  
دالیندہ میسوب . دیوارگ بوجاغندن گورورسن  
کہ بر بالاجہ آج سوچقان یاواش یاواش ،  
احتیاط ایلہ ، او طرفہ بسو طرفہ باخا باخا  
یاووقلاشیر برقوری چورہک پارچاسنہ ، چورہگی  
گوتورور ایستیور گیتسون . پیشیک اوخ کمی  
توللانیر ، سو چقانی توتور و بر آز اوینادوب  
سوگرا بوغور .

بورادہ بز پیشیکہ حیوان دیبوریک .  
یا اینکہ بو منوال ایلہ بر آج قورد بر

ضعیف قوزینی توتوب بوغور .

بورادہ بز قوردادہ حیوان دیبوریک .

اما قرخ بیش اللی یاشندہ زوربا بر حاجی ،  
مشہدی یا کر بلائی دوققوز یاشندہ ضعیف ،  
بالاجہ قیزی توتوب « بوغاندہ » بز بوکا آدم  
دیبوریک .

بو جور قیز اوشاقلارینگ پهلوانلر چکنندہ  
چیغیروب باغیر ماغینی چوخ مسلمانلار ایشیدوب ،  
چوخ آنالار گوروب .

اما ہر کس ایشیدوب قولاخلارینی توتوب  
کہ ایشیتہسون ، ہر کس گوروب ، گوزلرینی  
بوموب کہ گورہسون . و بیلہ بیلہ ایندی بہ تک  
بو ایشلرگ ہامی سی کیچوب گیدوب .

طہراندہ چیخان « بلدیہ » روزنامہ سنگ  
۵مجبی نومرہ سنی اوخوبانلر بیلیرلر کہ طہراندہ  
ربیع الاخر آیتک ۸ دہ سنگلیج کوچہ سندنہ  
افتخار الممالک آدیندہ بر لوطی سکر یاشندہ  
بر مسلمان قیزی ایوبندہ « بوغان » وقت  
کوچہ ایلہ کیچنلر قیزگ نعرہ سنی ایشیدوب  
گیروبلر ایچری و قیزی « حیوانک » لندن  
آلوبلر آپاروبلار مریضخانہ یہ .

یعنی بو ایشلری چوخ چتیندر باشہدوشمک ،  
اوندان اوتری کہ « افتخار الممالک » دیبہجک کہ  
« قیز منیم کابین لسی عورتیم در و صیغہ نی دہ  
فلان ملا اوخویوب » .

والسلام ، دخی بورادہ نہ دائیشماق .

بو قدر وار کہ بو ایشلری باشہدوشمک  
چوخ چتیندہ دگل : منم قانیدیقم بودر کہ  
دنپادہ ہر نہ کہ اولور ، اولاجق ، و ہر بر  
شی کہ کرک اولسون ، آخردہ ایلہ ہیلہدہ  
اولمالی در ، و اوشئی کہ کرک اولیدی ، کرک  
ایلہدہ اولسون ، و اولان شی اولاسی در ،  
اولمیان شی دہ اولمیاجق و اولادہ بیلمز ، و  
بر شی کہ اولا بیلمز ، ہیچ وقت اولمیاجق .  
مختصر سویلہسک ، بو ایشلر باغی در  
آدامگ بختی نہ .

مثلاً ، بر باکولسی بر وقت اوز بختنہ  
باخدیریرمش و اوزی دہ اهل و عیال صاحبی  
ایمش و کوکلندہ نہ ایولنمک وار ایمش ، نہدہ  
دوققوز یاشندہ قیز آلماق وار ایمش .

باخیجی باکولی لگ بختنہ باخوب دیورکہ  
« سن کرک دوققوز یاشندہ بر قیز آلسان »  
دخی چارہ نہ : دوستم تر قاچر ملانگ یانہ .  
غرض ، بونلار ہامی سی اوتوشوب گیدہر ،  
چونکہ دنپادہ ہیچ زاد بوخدی کہ اوتوشوب  
گیتہسون . دنپادی ، نجہ توتارسان ، ایلہدہ

گیدہجک . اما بونگلمہ بیلہ یولداشمز « بہلول »  
دن چوخ آرتیق توقع ایدیرم کہ « دوما » ایلہ  
زاد ایلہ ایشی اولماسون . قوی وکیل لری  
دومادن نہ جور قوواجاقلار قووسونلار - بزہ  
نہ . بزیم اوز « دوما » مز اوزیمزہ بسدر .  
واللہ گل سکا او قدر « دوما » چخاردیم کہ  
ایکی ہفتہدہ بر دفعہ یرینہ ہفتہدہ ایکی دفعہ  
ژورنالک دولسون . باخ ، ہیچ زاد سکا لازم  
دگل : ایلہ گوندہ برجہ دفعہ چیخ باکو  
کوچہ سینہ ، برجہ دقیقہ دور قاپوگک آغزندہ ،  
برجہ دقیقہ گلوب گیدنہ تماشا ایلہ ، دورت  
صحیہ شکل لرگ ایچون دہ مطلب حاصل اولسون ،  
دورت صحیہ یازی ایچون دہ سوز تاپیلسون .  
یوخسہ نہ « دوما » بازلقدر .

اونسزدہ اوز دومالاریمزی « انسانیت » یولنہ  
سالمق چوخ ہنر ایلہ مشیک .

گورورسن ، بز اوروسلارگ « دوما » لارینہ  
گولوریک ، اما طہراندہ اوروس حکیم لری  
ایران شاہنہ عریضہ ویروب یازیرلار کہ  
مریضخانہ لرگ ناخوشلارینگ اون نسرندن  
دوققوز نفری دوققوز یاشندہ ارہ گیسدن  
مسلمان قیزلاری در .

اما بز اوروسلارہ گولوریک .

بلی ، بز اوروسلارہ گولوریک

« موزلان »

## آی ملا نصرالدین عمو

آ کشی سن اللہ بر انصاف ایلہ ، واللہ ہیچ  
انصاف ایلہ میرسن ، کشی « ۵۵ » منم ، یازدقیقلاریمہ  
اینامیرسان ، آندا یچم سنی ایناندیریم کہ بریندہ  
یلان یازمرام ، (بو باشیم ایچون) یلان یازمرام ،  
ہہیہ باشمہدہ اینانماسان آند اولسون بیزیم  
کندیمزدہ اولان جنسدار مشہدی شاروانسی  
خالانون طاسنہ کہ تماما سکا ہرنہ کہ یازیرام  
بریدہ یلان دگل ! ! کشی یوخسہ سندنہ  
دویموسان کہ من کندلی ہم ترہ کہ ہمہ ہم  
قاناجاقسیزام حیوانام علمسیرم ، نہ اولار ، بیلہ  
اولاندہ ، بونلارگ عیبی یوخدور ، سنی آند  
ویریرم منیم بر دینقر باشمہ منیم بو کاغذیمی  
چاپ ایلہ ! ! !

- آ کشی منیم بو گنجہ شہریندہ بر رفقیم  
وار آدی دہ یادیمدان چخوب اما اونی بیلورم  
کہ معلمدر ، اوزی دہ منیم ایلہ ہمشریدور ، اوزیدہ  
گیدوب اوروس اشقولاسندہ درس ویریر ، برہیلہ  
اوروسون ارمینون گرجینون ایچیندہ ! ! و  
اونلار ایلہ ال الہ ویرور و اونلارنان ہلہ

## پوچتہ قو طر سس

مشقطعده «بی خوفه» . روحانی ملائک  
بارہ سنده یازدقنر چاپ اولونا ییلمز، اما کندگزک  
قاچاقلارینه بزیم طرفمزدن دی که خلائقی انجیتمه  
سونلر .

— ایروانده «اوزون درازه» . دعا یازماقی  
ظرافت حساب ایلمه: بوندان آرتق قازانج یولی  
اولماز . باخ ، مثلا ، نخوده دعا یازماق ایلمه  
آلتی یدی آت ساخلیان سید لره .  
کاغذ گز چاپ اولونمیاجاق .

آغداشده «سرکاره» : یایدا آداملرک باشی  
شیشیر . گوروکور که آغداش یایدا چوخ  
ایستی اولور .

ایروانده «خاشخاشه» : شهرک مسلمان  
کوچه لرینگ تمیزلنگنی چوخ تعریفلیورسن ،  
اما معلوم اولور که تفلیسک شیطان بازارندن  
خبرک یوخدر .

گنجهده «مشتری» یه : هر کس بر کمله  
قند ویروب ملاق امتحانی توتامسه و باشنه  
عمامه قویماسه عالم اولا ییلمز .

گنجهده م ح جنابلرینه : گوروکور که بزیم  
سوزلری آخره تک اوخومیوبسکز : مقاله مزک  
آخرنده بز یازمشیق که علم سز عوزت لریمز  
اوزلرینی آچماسونلار ، اما قیزلاریمزی گرک  
قویاق علم اوخوسونلار .

با کوده «دمده کی» یه: هله قالسون صوگرایه .  
قازاخده «ك . ع» جنابلرینه : گوزلریم  
سو ایچمیر .

آستاراده «مسافره» : سزی تانمیریق ، چاپ  
اولونمیاجاق .

ایروانده «مرجمگه» : هله کاغذگی اوخویوب  
باشه چخمامشیق .

شیشهده «قاری» یه : ناحق .



و قمه پشتو کمریزده اولور؟ بورالارده که  
آدم اولدورمک یوخ، دانا قاوماق یوخ، یول  
کسمک یوخ ، قیز گوتوروب قاچماق یوخ ،  
ارمنی داشناقساقلانی یوخ بر فاغیرین، تاخیلین  
اوتارماق یوخ ، بر یازبغین سویونی کسمک  
یوخ، بر چرچنون ۱۰ منات پولنی لندن آماق  
یوخ، تفنگکزی گوسترمه که بر یاد آدم یوخ!!  
من اولوم لوطی لوطی یانه منی بو ایشدن باشه  
سال» دیدیم: «رفیق چوق مشرف اولدون،  
سن بو اوشتیل اورو سدارنان چوق دوروب  
اوتوروبسان ، سگا دیل یتورمک اولماز  
(پوزدین) وقتی گچور منی بوشلا گیدوم  
خدا حافظ

(دوعرودانده چوق اوزون مشرف اولدوق  
ملا عمو باغیشلا»

«کند خبرچی گز مشهدی سیزیم قلی»

## جهنم مگنوبلری

(کچن نمره دن مابعد )

جماعتدن بری-ی دیدی و الله اگر بلسیدیم که  
بو اوچ جفنگ سوزی دیمکن اوتری دامک  
اوستنه چیخوب اونی دامیگ اوستندن میل تپسی  
سالاردیم-یره . صوگره گنه همان آغ  
سقال کیشی ایرلو یریبوب دیدی: «جماعت  
بو شخص نه قدر اولسه عقلسز دکل، اوزینگده  
حیله لرینگ مقابلنده شیطان معطل قالار. بو  
کیشی بو سوزلری قورخوماقندن اوتری دیدی؛  
و بزده گرک قورخاخ، چونکه بو مسلمانلوقده  
بو جماعتک حقنده بر بیله ظلم ایلیوب، اگر  
دونوب روس اولسه گرک جمیع قوجه قورت  
محالنگ اهلی ایوبندن، ایشیگندن ال چکوب  
آرواد اوشاقنگ لندن یاپشوب محالندن چیخا،  
بوخسا بوراده دولانماق ممکن اولماز . «  
جماعت بر آز فکره گیدوب صوگره هاموسی  
قوجهنگ سوزینی بگنوب گیتدیبار بگنک اوینه  
دیدیلر: «بک. بز بایقوتی گوتوردک، سنده  
سن اوشاقلارنگ جانی، دونوب روس اولما»  
ابلیس دیدی: جماعت شیطان من دگلم ، بو  
کیشی در ایندیه دیک بر خیر ایش اولمیوبدر  
که بونگ وجودی ایله بریا اولا ، بر شخص  
یوخدر که اولنگ باره سنده بو کیشی خیر  
دانسه . نه قدر تقصیرسز آدمبر بونگ دبانگ  
و قلمنگ اوجندن باده گیدوب، بیله شیطانلردن  
سیزه آرتق زیان دگر، نه اینکه مندن .

مخاص شما خورتندان

داها نه بیلوم هله روسجده  
اجتنابی یوخ!!! بونیه بیله من بیچاره پشیمان  
اولورام شهره گیدورم یا اویزیم کنده گلور  
وای اولا منی گوره ، یاواشجه دوتور المدن  
(خوش گوردوک) دیریم: ساغ اولدیوب باشلیور  
مگا که «آی رفیق سزک کزیکز  
بو یوک بر کنددر و هی ده شهره یاخیندور  
و همی ده کندیکرده یاخشی کشیدرده وار و  
پوللو آداملارده وار و یوزه قدر مصعوم  
بالارده وار که ویل ویل کوللوخلارده  
گوتارینی گچوردورلر، همان پوللو لاریکز پوللرینی  
قماره اودوزوب و جریمه یه و قاچاق قوناخلو قنه  
و هوای نفسه خرج ایدونجه نده بر مکتب  
آچوب همان بالالاری مکتبده اوخوتورسکز  
که علمای اولا و هانسی دینه مذهبه قوللوق  
ایدور اونی بیله و مسلمان اولا . سزک کمی  
اولمایا که آدیگزدن غیری و لباسزدن باشقه  
هیچ بر عملکز رفتاریکز مسلمانده اسلامیتسه  
اوخشامیر!! و همی ده کندیکزه بر استراژنیک  
گننده تماما آغ سقال قره سقال عملی عمل سیز  
ایاقه دوروب اونا سجده ایلمه میسکز و اوده  
سیزی بیله حیران کمی گوروب آتون باشنی  
بر آز گیچ توتانده قامچی نون قباقره ساوب  
پوکوم پوکوم ایلمه میه!! «دیدیم رفیق نه مکتب؟  
دیدیم من درس ویردیگم اشقولانی گورو بسنمی!  
دیدیم بلی دیدی ایله مکتب - دیدیم من  
اولوم گدوب بیزیم او مکتبده یالاندان پالاندان  
آی بو تازه اصولدور بوده تازه موصولدور  
دیوب آیده جه ۴۰ - ۵۰ مناطی آلوب سالا  
بیلرسنمی جبگا؟ رفیق بیز نه آیده او ۴۰ - ۵۰ مناطی  
ویربیریک نه ده مکتب ایسته میریک بیز بوندان  
صوگره سقالمزین بو وقتنده گیدوب یازی  
اورگنیمه جاغیق ها ، قالدی اوشاقلار (اح) بیز  
اولندن صوره جانلاری چخسون هلبت گنه  
الله قویار ایراندان بر یاخشی ملا گلوب چخار  
اوخودار ، اوشاق بر قرآنی بیلیدی کفایتدور  
رفیق منیم بو سوزلریمه گلوب دیدی :  
دسخوش مشهدی . رفیق گنه باشلای که «هله  
بر مگا دی گوروم سن الله آی مشهدی  
نیه سیز تره که مملر گونون گون اورتاسی  
کندن ایچنده معرکه یه گننده ده ، قوناخلو قنه  
گیدنده، چیر دیننده، یاتانده ده، مسجده گیدنده-  
ده هاموگز مکمل مسلح تفنگ پادرون چکیکزده  
مدیر و باش محرز: جلیل محمد قلی زاده

